



Università
per Stranieri
di Perugia

PROGRAMMA D'ESAME

Laurea Magistrale: **Italiano per l'Insegnamento a Stranieri**

Insegnamento: **Lingua e letteratura latina**

Curriculum: **Linguistico**

Anno: **II**

Semestre: **I**

Docente: **Giulio Vannini**

SSD: **L-FIL-LET/04**

CFU: **9**

Carico di lavoro globale: **225 ore**

Ripartizione del carico di lavoro: **60 ore di lezione e 165 ore di studio individuale**

Lingua di insegnamento: **Italiano**

Anno Accademico 2019-2020

PREREQUISITI

È indispensabile conoscere i fondamenti della lingua latina e saper tradurre testi dal latino all'italiano. Il corso è perciò consigliato a quanti hanno già studiato latino alla scuola secondaria o hanno sostenuto con profitto esami di latino durante il corso di laurea triennale.

OBIETTIVI FORMATIVI

L'insegnamento ha per obiettivi: (a) il consolidamento delle conoscenze linguistiche e grammaticali del latino e l'acquisizione degli strumenti necessari per la lettura e la comprensione di testi in lingua originale; (b) saper tradurre un testo latino, analizzarlo e commentarlo dal punto di vista grammaticale, stilistico e storico-linguistico, anche in relazione al contesto storico-letterario di origine, e saper riflettere sulle somiglianze e le differenze strutturali, morfologiche e semantiche fra latino e italiano.

CONTENUTO DEL CORSO

Titolo del corso: *Plinio il Giovane, 50 lettere*

Durante il corso verrà letta, tradotta e commentata una selezione di lettere di Plinio il Giovane, il cui epistolario, scritto in uno stile piacevole ed elegante, costituisce un'eccezionale testimonianza della vita e della società romana fra il I e il II sec. d.C.

Verranno prese in esame lettere di vario argomento inviate a destinatari diversi: biglietti di auguri, messaggi di condoglianze, lettere sulla cultura, sulla società e su alcuni personaggi famosi, come Marziale e Plinio il Vecchio, di cui il nipote narra la morte avvenuta durante l'eruzione del Vesuvio nell'agosto del 79. La lettura comprenderà anche alcune lettere, come quelle sui processi a carico dei cristiani, che Plinio si scambiò con l'imperatore Traiano.

L'analisi dei testi fornirà occasioni di approfondimento sulla lingua, la grammatica, la storia e la letteratura.

METODI DIDATTICI

Per studenti frequentanti

Lezioni frontali. Il testo latino verrà letto, tradotto e commentato. L'analisi del testo fornirà occasioni di approfondimento sulla lingua e la grammatica, la storia e la letteratura.

Per studenti non frequentanti

Gli studenti non frequentanti dovranno leggere e tradurre autonomamente un'antologia di lettere tra quelle indicate nei testi di riferimento e approfondire le questioni di carattere linguistico-grammaticale e stilistico, sia servendosi dei *Testi di riferimento*, sia ricorrendo ai *Testi di consultazione e approfondimento*. Durante il lavoro di traduzione individuale è consigliata la consultazione della traduzione italiana.

METODI DI ACCERTAMENTO

Esame orale.

Durante l'esame verranno verificate le conoscenze grammaticali e storico-letterarie e la capacità di applicarle per analizzare, tradurre, commentare e contestualizzare il testo nel panorama letterario dell'antichità. Gli studenti dovranno dimostrare di aver letto, inoltre, il *Panegirico a Traiano* in traduzione italiana con la relativa introduzione.

TESTI DI RIFERIMENTO

Per frequentanti:

- *Plinio il Giovane, 50 lettere*, a cura di G. Vannini, Milano, Mondadori, Oscar Classici 2019, ISBN 9788804711346.
- *Plinio il Giovane, Panegirico a Traiano*, a cura di G. Vannini, Milano, Mondadori, Oscar Classici 2019, ISBN 9788804711339 (vanno lette l'introduzione e la traduzione italiana).
- G.B. Conte, *Profilo storico della letteratura latina. Dalle origini alla tarda età imperiale*, Firenze, Le Monnier Università, 2004, ISBN 9788800860871.

Per non frequentanti:

- Una raccolta di lettere a scelta fra le seguenti, con commento linguistico e letterario:
 - *Plinio il Giovane, 50 lettere*, a cura di G. Vannini, Milano, Mondadori, Oscar Classici 2019, ISBN 9788804711346; oppure
 - *Fifty letters of Pliny*, selected and edited by A.N. Sherwin-White, Oxford University Press 1969 (second edition), ISBN 9780199120109 (con commento in inglese, ma senza traduzione); oppure
 - *Pliny the Younger. Epistles Book II*, edited by Ch. Whitton, Cambridge University Press 2013, ISBN 9780521187275 (con commento in inglese, ma senza traduzione).
- *Plinio il Giovane, Panegirico a Traiano*, a cura di G. Vannini, Milano, Mondadori, Oscar Classici 2019, ISBN 9788804711339 (vanno lette l'introduzione e la traduzione italiana).
- G.B. Conte, *Profilo storico della letteratura latina. Dalle origini alla tarda età imperiale*, Firenze, Le Monnier Università, 2004, ISBN 9788800860871.

TESTI DI CONSULTAZIONE E APPROFONDIMENTO

Per frequentanti e non frequentanti:

- Traduzioni italiane: Plinio il Giovane, *Lettere ai familiari e Carteggio con Traiano*, introduzione e commento di L. Lenaz, trad. di L. Rusca, BUR, Milano 1994, 2 voll.; oppure Plinio il Giovane, *Opere*, a cura di F. Trisoglio, UTET, Torino 1973, 2 voll.
- Commenti: il principale commento all'epistolario è quello di A.N. Sherwin-White, *The Letters of Pliny. A historical and social commentary*, Oxford 1966; per il libro II: Ch. Whitton, *Pliny the Younger. Epistles Book II*, Cambridge University Press 2013; per il libro X: F. Bracci, *Plinio il Giovane. Epistole, Libro X*, Plus, Università di Pisa 2011.
- Approfondimenti: utile R.K. Gibson – R. Morello, *Reading the Letters of Pliny the Younger. An Introduction*, Cambridge University Press 2012; ulteriori indicazioni bibliografiche verranno fornite a lezione.
- Dizionari: L. Castiglioni - S. Mariotti, *Il vocabolario della lingua latina*, Torino, Loescher 2007; G.B. Conte - E. Pianezzola - G. Ranucci, *Il dizionario della lingua latina*, Firenze, Le Monnier 2004; A. Dimartino - F. La Guardia - G. Vannini, *MAX. Dizionario Latino*, Roma, Dante Alighieri

2017; Ch.T. Lewis – Ch. Short, *A Latin Dictionary*, Oxford, Clarendon Press 1879 (latino-inglese, continuamente ristampato).

- Grammatiche: G.B. Conte - R. Ferri, *Corso di latino. Lingua e civiltà*, Firenze, Le Monnier, 2005; oppure, per la sola sintassi, G.B. Conte – E. Berti – M. Mariotti, *La sintassi del latino*, Firenze, Le Monnier Università, 2006.

ALTRE INFORMAZIONI

È raccomandata una regolare frequenza alle lezioni. Gli studenti non iscritti al Corso di Laurea magistrale ITAS e coloro che intendano sostenere l'esame come esame singolo per il conseguimento dei CFU richiesti dalle classi di concorso sono tenuti a contattare il docente con congruo anticipo per concordare un programma idoneo al loro percorso di studi. L'iscrizione al corso in qualità di studenti non frequentanti è consigliata soltanto a quanti possiedono già una buona conoscenza della lingua latina.

e-mail del docente: giulio.vannini@unistrapg.it